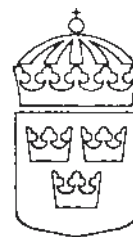


Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet



SÖ 2002: 65

Nr 65

**Överenskommelse för genomförande av programmet
för gemenskapsinitiativet Interreg III A Nord
Helsingfors och Stockholm den 24 och 31 oktober 2002**

Regeringen beslutade den 31 oktober 2002 att underteckna överenskommelsen. Överenskommelsen trädde i kraft den 31 oktober 2002.

Memorandum of Understanding för genomförande av programmet för gemenskapsinitiativet Interreg III A Nord

De finska och svenska regeringarna har genom detta Memorandum of Understanding avseende gemenskapsinitiativet Interreg III A Nord överenskommit följande:

I INLEDNING

I överensstämmelse med rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna samt kommissionens riktlinjer för Interreg III K(2000) 1101-SV (EGT C 143, 23.5.2000) avseende programperioden 2000-2006 har Europeiska gemenskapernas kommission den 13 december 2001 godkänt programmet för gemenskapsinitiativet Interreg III A Nord. Syftet med detta Memorandum of Understanding är att klargöra organisation och ansvar mellan Finland och Sverige för EG-medlen som kommissionen har beviljat för Interreg III A Nord för perioden 2000-2006. Länderna har inrättat en gemensam struktur för genomförandet av programmet.

De finska och svenska regeringarna är överens om att utse Lapplands förbund i Rovaniemi att vara förvaltningsmyndighet och utbetalande myndighet i enlighet med artikel 9 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 för gemenskapsinitiativet Interreg III A Nord.

II ORGANISATION

Lapplands förbund i Rovaniemi skall vara förvaltningsmyndighet och utbetalande myndighet. Dessa båda myndighetsfunktioner skall handhas av olika tjänstemän inom förbundet.

Förvaltningsmyndighet

Med förvaltningsmyndighet avses den myndighet som förvaltar en stödform enligt rådets förordning (EG) nr 1260/1999. Landskapsdirektören skall ansvara för förvaltningsmyndighetens arbetsuppgifter och skall därvid bistås av programmets generalsekreterare. Med stödform avses här programmet för gemenskapsinitiativet Interreg III A Nord.

Förvaltningsmyndigheten skall gentemot Europeiska gemenskapernas kommission ansvara för att förvaltningen och genomförandet av det operationella programmet sker effektivt och korrekt enligt artikel 34 i ovan nämnda förordning.

Det slutliga beslutet om EU-stöd till projekt skall fattas av förvaltningsmyndigheten.

Vidare skall förvaltningsmyndigheten ha kontakter med Europeiska gemenskapernas kommission. Vid förvaltningsmyndigheten skall finnas svensktalande personal.

Utbetalande myndighet

Med utbetalande myndighet avses enligt rådets förordning (EG) nr 1260/1999 den myndighet som rekviderar medel från Europeiska gemenskapernas kommission, tar emot betalningar från

kommissionen samt betalar ut stöd. Landskapssekreteraren skall ansvara för den utbetalande myndighetens arbetsuppgifter och skall därvid bistås av ekonomisekreteraren. Landskapssekreteraren är direkt underställd landskapsstyrelsen i ovan nämnda arbetsuppgifter. Utbetalande myndighets övriga uppgifter och skyldigheter framgår av ovan nämnda förordning. Vid den utbetalande myndigheten skall finnas svensktalande personal.

Övervakningskommitté

I enlighet med artikel 35 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 skall en övervakningskommitté inrättas för varje operativt program. Övervakningskommittén skall se till att programmet genomförs på ett effektivt sätt och med god kvalitet. Övervakningskommittén skall besluta om det programkomplement, inklusive de fysiska och finansiella indikatorer, som skall användas vid uppföljning och utvärdering av programmet samt om urvalskriterier. Kommittén skall även godkänna eventuella ändringar av programkomplementet.

Övervakningskommittén för Interreg III A Nord skall bestå av representanter från Finland, Sverige, Norge och Ryssland. Kommittén skall ha följande sammansättning:

	Finland	Sverige	Norge	Ryssland
Central och regional statsförvaltning	6	5	2	2
Lokal/Regional representation	1	2	5	
Näringslivets org. & sociala parter	2	2	2	
Samtingen	1	1	1	

Varje land utser sina respektive ledamöter och deras personliga ersättare. Kommittén skall ha en jämn fördelning mellan kvinnor och män. Ordförandeskapet alternerar mellan medlemsländerna med början i Sverige. Ordföranden utses av det ansvariga departementet/ministeriet i varje medlemsland. En företrädare för kommissionen och vid behov Europeiska investeringsbanken får delta som rådgivare i övervakningskommitténs arbete.

Övervakningskommittén skall för beslut eftersträva enhällighet. Kommittén skall fastställa sin egen arbetsordning efter samråd med förvaltningsmyndigheten.

Kommittén skall biträdas av ett sekretariat som inrättas vid Verket för näringslivsutveckling i Sverige. Sekretariatet ansvarar för att förbereda dagordning och dokumentation inför övervakningskommitténs sammanträden. Sekretariatet ansvarar för upphandling av halvtidsutvärderingen.

Styrkommittéer¹

Tre styrkommittéer skall inrättas, en för varje delprogram.

Styrkommittén för delprogrammet Nordkalotten skall bestå av regionala representanter från Finland, Sverige och Norge. I styrkommittén skall ingå representanter för regionala myndigheter och organisationer. Ledamöterna och deras ersättare skall utses av regeringarna i respektive land. Ordförandeskapet i styrkommittén alternerar mellan medlemsländerna med början i Sverige.

¹ Begreppet "Interregional beslutsgrupp" har under arbetet med detta dokument ändrats till "Styrkommitté"

Styrkommittén för delprogrammet Kolarctic skall bestå av regionala representanter från Finland, Sverige, Norge och Ryssland. I styrkommittén skall ingå representanter för regionala myndigheter och organisationer. Ledamöterna och deras ersättare skall utses av regeringarna i respektive land. Ordförandeskapet i styrkommittén alternerar mellan medlemsländerna med början i Finland.

Styrkommittén för delprogrammet Sápmi skall bestå av representanter för den samiska befolkningen i Finland, Sverige och Norge. Ledamöterna och deras ersättare skall utses av regeringarna i respektive land på förslag från respektive Sameting. I styrkommittén skall ingå en representant för förvaltningsmyndigheten, som utses på förslag av Lapplands förbund. Ordförandeskapet i styrkommittén alternerar mellan medlemsländerna med början i Finland.

Representanter för de geografiskt angränsande områdena och andra sakkunniga får kallas till möten i styrkommittéerna då projekt som berör dem behandlas. De sakkunniga deltar inte i beslutsfattandet.

För samtliga styrkommittéer gäller att de skall ha en jämn fördelning mellan män och kvinnor. Europeiska kommissionen får delta som observatör vid styrkommittéernas sammanträden.

För att stöd skall kunna beviljas för ett projekt måste styrkommittén ha förordat finansieringen för projektet. Styrkommittén skall också ta initiativ och vara pådrivande i programmets genomförande.

Styrkommittén kan föreslå övervakningskommittén förändringar i programmets inriktning, resursfördelning och kriterier för projekturval. Styrkommittéerna för delprogrammen Kolarctic och Sápmi skall sträva efter att koordinera projekten i respektive delprogram med Tacis-projekt.

Styrkommittéerna är beslutsföra när minst hälften av ledamöterna är närvarande.

Styrkommittéernas beslut skall vara enhälliga.

Varje styrkommitté utarbetar en arbetsordning som skall fastställas av övervakningskommittén.

Styrkommittéernas sekretariat

Varje styrkommitté skall bistås av ett sekretariat.

Styrkommittén för delprogrammet Nordkalotten skall bistås av ett sekretariat vid Länsstyrelsen i Norrbottens län. För delprogrammet Nordkalotten medverkar även personal vid Lapplands förbund i Rovaniemi. I Norge tillvaratar Troms fylkeskommun det norska deltagandet i programmet. Kontoret samarbetar med Sverige och Finland och koordinerar projektverksamhet i de tre norska fylkena.

Styrkommittén för delprogrammet Kolarctic skall bistås av ett sekretariat vid Lapplands förbund i Rovaniemi. För delprogrammet Kolarctic medverkar även personal vid Länsstyrelsen i Norrbottens län. I Norge tillvaratar Finnmark fylkeskommun det norska deltagandet i programmet. Kontoret samarbetar med Sverige och Finland och koordinerar projektverksamhet i de tre norska fylkena.

Styrkommittén för delprogrammet Sápmi skall bistås av ett sekretariat förlagt till Sametinget i Kiruna. I Norge tillvaratar det norska sametinget i Karasjok det norska deltagandet i programmet. Kontoret samarbetar med Sverige och Finland och koordinerar projektverksamhet i de tre norska fylkena.

Sekretariaten bereder ärenden till styrkommittéerna och föredrar dessa inför styrkommittéerna.

Sekretariaten planerar även sammanträden, verkställer styrkommittéernas beslut, följer projektgenomförandet, ansvarar för information om delprogrammet, utför rådgivningsverksamhet samt svarar för de rapporteringar och administrativa arbetsuppgifter som ingår i programmets genomförande. Därtill skall sekretariaten bistå förvaltningsmyndigheten och den utbetalande myndigheten samt övervakningskommitténs sekretariat med det underlag som behövs för deras arbete.

III FINANSIELLT GENOMFÖRANDE

Generella bestämmelser

Finland skall vara värdland för förvaltningsmyndigheten och den utbetalande myndigheten samt svara för den finansiella kontrollen enligt artikel 38 och 39 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 och kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 och 448/2001 av de medel som Europeiska gemenskapen har tilldelat Interreg III A Nord.

Särskilda avtal om hantering av förvaltnings- och utbetalningsmyndighetsuppgifterna samt beredningsuppgifterna för Interreg III A Nord skall ingås mellan Lapplands förbund (förvaltningsmyndighet och utbetalande myndighet), Länsstyrelsen i Norrbottens län (sekretariat för styrkommittén för delprogrammet Nordkalotten) och Sametinget i Sverige (sekretariat för styrkommittén för delprogrammet Sápmi).

Förvaltningsmyndigheten

Förvaltningsmyndigheten får utfärda riktlinjer om villkor för rapportering och uppföljning till styrkommittéerna.

Kontroll i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 skall utföras av förvaltningsmyndigheten. Vid kontroller av projekt på den svenska sidan skall förvaltningsmyndigheten i samverkan med svenska myndigheter ombesörja att kontroller görs. Resultaten av de svenska kontrollerna skall tillställas förvaltningsmyndigheten som inrapporterar dessa till kommissionen.

Styrkommittéerna

När frågan om stöd prövas skall styrkommittéerna kontrollera att stödet är förenligt med programdokumentet inklusive programkomplementet och gemenskapsreglerna.

Utbetalande myndighet

Innan regionalfondsmedel betalas ut skall den utbetalande myndigheten kontrollera att upparbetade kostnader är stödberättigade i enlighet med beslutet om stöd.

Om det vid kontroll konstateras att utbetalningen skulle strida mot beslutet om stöd eller mot gemenskapsreglerna eller inte stämmer överens med programdokumentet inklusive programkomplementet på vilket stödbeslutet grundas skall den utbetalande myndigheten inte betala ut stödet samt ange skälen för sitt beslut.

Den utbetalande myndigheten får utfärda riktlinjer om det underlag som krävs för utbetalning av stöd samt föreskriva allmänna villkor för utbetalning och återkrav.

Oegentligheter

Medlemsstaterna skall enligt artikel 38.1 e i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 förebygga, upptäcka och korrigera oegentligheter och underrätta kommissionen om dessa i enlighet med gällande bestämmelser samt hålla kommissionen underrättad om hur det administrativa och rättsliga förfarandet fortskrider. Förvaltningsmyndigheten skall i de fall det skulle uppstå uppenbara oegentligheter utreda och handlägga dessa ärenden på ett tillfredsställande sätt med bistånd av svenska myndigheter samt inrapportera dessa ärenden till kommissionen. I kommissionens förordningar 438/2001 och 448/2001 anges närmare vad som gäller i de fall ett medlemsland gjort sig skyldig till oegentligheter.

Deklaration om att en stödform avslutats

I artikel 38.1 f i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 föreskrivs att när varje stödform avslutas skall medlemsstaterna lämna en deklARATION till kommissionen. Deklarationen skall innehålla en sammanställning av slutsatserna från de kontroller som genomförts under de föregående åren och en bedömning av giltigheten i ansökan om slutbetalning samt lagligheten och korrektheten i de operationer som berörs av det slutliga intyget om utgifterna. I artiklarna 15-17 i kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 anges närmare vad som gäller för utfärdandet av deklARATION om att en stödform avslutats. Finland ansvarar för att en sådan deklARATION inlämnas till kommissionen.

Deklarationen utarbetas av Finland i samråd med Sverige.

Ländernas respektive ansvariga myndigheter eller motsvarande funktioner skall samråda om formerna för sammanställningen av deklARATIONen.

Ansvar och regressrätt

En medlemsstat är i allmänhet, enligt artikel 39 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999, ansvarig för återbetalning av stöd. Det belopp som har tagits emot orättmätigt och som kan komma att återkrävas av kommissionen skall på uppdrag av länderna därför återbetalas till kommissionen av den ansvariga medlemsstaten. Finland är ansvarig medlemsstat för Interreg III A Nord programmet.

Om det visar sig att en medlemsstat har underlåtit att följa vad som anges i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 eller vad som anges i detta Memorandum of Understanding skall Finland på båda medlemsstaternas vägnar, genom Lapplands förbund, återbetala den summa stödmedel som enligt artikel 39 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 medlemsstaten är skyldig att betala tillbaka till kommissionen. Om Sverige är ansvarigt för en del av eller hela summan skall Sverige ersätta Finland för denna summa.

Återkrav och återbetalningsskyldighet

I beslut om stöd skall anges att en mottagare av stöd är återbetalningsskyldig för belopp som mottagaren av stöd tagit emot i strid med beslutet om stöd, gemenskapsreglerna eller programdokumentet inklusive programkomplementet.

Förvaltningsmyndigheten får återkräva hela det utbetalade beloppet. Om det är oskäligt att återkräva hela beloppet, får förvaltningsmyndigheten sätta ned det belopp som återkrävs. Beslut att återkräva belopp skall, då stödtagaren är verksam i Sverige, fattas av förvaltningsmyndigheten efter

samråd med de ansvariga svenska myndigheterna, Länsstyrelsen i Norrbottens län eller Sametinget i Sverige. Svenska myndigheter skall bistå förvaltningsmyndigheten vid verkställighet av beslut om återkrav då stödtagaren är verksam i Sverige.

Slutklausul

Detta Memorandum of Understanding skall upprättas i två exemplar på det finska respektive svenska språket.

Vid tvist rörande tolkning av detta Memorandum of Understanding skall Finland och Sverige försöka uppnå en lösning i vänskaplig anda.

Detta Memorandum of Understanding skall undertecknas av representanter för den finska och svenska regeringen och kommer att träda i kraft när det är undertecknat av båda ländernas företrädare.

Detta Memorandum of Understanding kommer att gälla under genomförandeperioden av Interreg III A Nord -programmet.

Detta Memorandum of Understanding kan endast ändras skriftligt genom en överenskommelse mellan de avtalsslutande länderna.

Finlands regering, representerad av Inrikesministeriet

Plats och datum: Helsingfors 24.10.2002

Signatur: M. Korhonen
Martti Korhonen

Sveriges regering, representerad av Näringsdepartementet

Plats och datum: Stockholm 31/10 2002

Signatur: Ulrica Messing
Ulrica Messing

Yhteistyöpöytäkirja Interreg III A Pohjoinen -yhteisöaloitteen toteuttamiseksi

Suomen ja Ruotsin hallitukset ovat tällä Interreg III A Pohjoinen -yhteisöaloitetta koskevalla Yhteistyöpöytäkirjalla (Memorandum of Understanding) sopineet seuraavaa:

I JOHDANTO

Neuvoston 21 päivänä kesäkuuta 1999 rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä annetun asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ja komission Interreg III K(2000) 1101 – FI (EYVL C 143, 23.5.2000) ohjelmakautta 2000-2006 koskevien suuntaviivojen mukaan on Euroopan yhteisöjen komissio 13 joulukuuta 2001 hyväksynyt Interreg III A Pohjoinen -toimintaohjelman. Tämän Yhteistyöpöytäkirjan tarkoituksena on selkeyttää niiden EY-varojen käsittelyä ja vastuuta Suomen ja Ruotsin välillä, jotka komissio on myöntänyt Interreg III A Pohjoinen -ohjelmalle kaudelle 2000-2006. Maat ovat sopineet yhteisestä rakenteesta ohjelman toteuttamiseksi.

Suomen ja Ruotsin hallitukset ovat yksimielisesti päättäneet nimetä Lapin liiton Rovaniemellä Interreg III A Pohjoinen -yhteisöaloitteen Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan mukaiseksi hallinto- ja maksuviranomaiseksi.

II ORGANISAATIO

Lapin liitto Rovaniemellä toimii hallinto- ja maksuviranomaisena. Näitä kahta viranomais toimintaa hoitavat eri virkamiehet Lapin liitossa.

Hallintoviranomainen

Hallintoviranomaisella tarkoitetaan viranomaista, joka hallinnoi tukimuotoa neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 mukaan. Maakuntajohtaja vastaa hallintoviranomaisen tehtävistä ja häntä avustaa ohjelman pääsihteeri. Tukimuodolla tarkoitetaan tässä Interreg III A Pohjoinen -yhteisöaloiteohjelmaa.

Hallintoviranomainen vastaa Euroopan yhteisöjen komissiolle toimintaohjelman hallinnon ja täytäntöönpanon tehokkuudesta ja moitteettomuudesta edellä mainitun asetuksen 34 artiklan mukaan.

Hallintoviranomainen tekee lopullisen päätöksen EU-tuesta hankkeille.

Edelleen hallintoviranomainen on yhteydessä Euroopan yhteisöjen komissioon ja muiden maiden toimielimiin. Hallintoviranomaisessa tulee olla ruotsin kieltä taitavaa henkilökuntaa.

Maksuviranomainen

Maksuviranomaisella tarkoitetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 mukaan sitä viranomaista, joka laatii ja välittää maksupyyntöjä Euroopan yhteisöjen komissiolle, ottaa vastaan komission suorittamia maksuja sekä maksaa tukea. Maksuviranomaisen tehtävistä

vastaa maakuntasihteeri ja häntä avustaa taloussihteeri. Hoitaessaan näitä tehtäviä maakuntasihteeri toimii suoraan maakuntahallituksen alaisuudessa. Maksuviranomaisen muut tehtävät ja velvollisuudet käyvät ilmi edellä mainitusta asetuksesta. Maksuviranomaisessa tulee olla ruotsin kieltä taitavaa henkilökuntaa.

Seurantakomitea

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 35 artiklan mukaan on jokaista toimintaohjelmaa varten perustettava seurantakomitea. Seurantakomitean tulee huolehtia ohjelman toteutuksen tehokkuudesta ja laadusta. Seurantakomitea päättää ohjelman seurannassa ja arvioinnissa käytettävästä ohjelma-asiakirjan täydennyksestä, mukaan lukien fyysisistä ja taloudellisista indikaattoreista, sekä valintakriteereistä. Komitea myös hyväksyy mahdolliset muutokset ohjelma-asiakirjan täydennykseen.

Interreg III A Pohjoinen –ohjelman seurantakomitea koostuu Suomen, Ruotsin, Norjan ja Venäjän edustajista. Komitean kokoonpano on seuraava:

	Suomi	Ruotsi	Norja	Venäjä
Valtion keskus- ja aluehallinto	6	5	2	2
Paikalliset/Alueelliset viranomaiset	1	2	5	
Työmarkkinaosapuolet	2	2	2	
Saamelaiskäräjät	1	1	1	

Jokainen maa nimeää omat jäsenensä ja näiden henkilökohtaiset varamiehet. Miesten ja naisten tulee olla tasapuolisesti edustettuina komiteassa. Puheenjohtajuus vuorottelee jäsenmaiden kesken, alkaen Ruotsin puheenjohtajuudella. Puheenjohtajan nimeää kunkin jäsenmaan vastuullinen ministeriö. Komission edustaja ja tarvittaessa Euroopan investointipankin edustaja voivat osallistua seurantakomitean työhön neuvoo-antavina jäseninä.

Seurantakomitean on pyrittävä päätöksenteossa yksimielisyyteen. Komitean on vahvistettava työjärjestyksensä yhteisymmärryksessä hallintoviranomaisen kanssa.

Komiteaa avustaa sihteeristö, joka perustetaan Ruotsin elinkeinojen kehittämisviraston (Verket för näringslivsutveckling) yhteyteen. Sihteeristö vastaa esityslistojen ja asiakirjojen valmistelusta seurantakomitean kokousten edellä. Sihteeristö vastaa väliarvioinnin hankinnasta.

Hallintokomiteat

Perustetaan kolme hallintokomiteaa, yksi kutakin osaohjelmaa varten.

Pohjoiskalotti-osaohjelman hallintokomitea muodostuu Suomen, Ruotsin ja Norjan alueellisista edustajista. Hallintokomiteassa tulee olla alueellisten viranomaisten ja järjestöjen edustajia. Kunkin maan hallitus nimeää jäsenet ja heidän varamiehensä. Puheenjohtajuus vuorottelee jäsenmaiden kesken, alkaen Ruotsin puheenjohtajuudella.

Kolarctic-osaohjelman hallintokomitea muodostuu Suomen, Ruotsin, Norjan ja Venäjän alueellisista edustajista. Hallintokomiteassa tulee olla alueellisten viranomaisten ja järjestöjen

edustajia. Kunkin maan hallitus nimeää jäsenet ja heidän varamiehensä. Puheenjohtajuus vuorottelee jäsenmaiden kesken, alkaen Suomen puheenjohtajuudella.

Sápmi-osaohjelman hallintokomitea muodostuu Suomen, Ruotsin ja Norjan saamelaisväestön edustajista. Kunkin maan hallitus nimeää jäsenet ja heidän varamiehensä ao. Saamelaiskäräjien esityksestä. Hallintokomiteassa tulee olla hallintoviranomaisen edustaja, joka nimetään Lapin liiton esityksestä. Puheenjohtajuus vuorottelee jäsenmaiden kesken, alkaen Suomen puheenjohtajuudella.

Maantieteellisesti rajoittuvien alueiden edustajia ja muita asiantuntijoita voidaan kutsua hallintokomiteoiden kokouksiin käsiteltäessä niitä koskevia hankkeita. Asiantuntijat eivät osallistu päätöksentekoon.

Miesten ja naisten on oltava tasapuolisesti edustettuina kaikissa hallintokomiteoissa. Euroopan komissio voi osallistua tarkkailijana hallintokomiteoiden kokouksiin.

Jotta tukea voitaisiin myöntää hankkeelle tulee hallintokomitean puoltaa sen rahoittamista. Hallintokomitean tulee myös tehdä aloitteita ja edistää ohjelman toteuttamista. Hallintokomitea voi esittää seurantakomitealle muutoksia ohjelman suuntautumiseen, voimavarojen jakoon sekä hankkeiden valintakriteereihin. Kolarctic- ja Sápmi-osaohjelmien hallintokomiteoiden tulee pyrkiä yhteensovittamaan ao. osaohjelmien hankkeet Tacis-hankkeiden kanssa.

Hallintokomiteat ovat päätösvaltaisia, kun vähintään puolet jäsenistä on läsnä.

Hallintokomiteoiden päätösten tulee olla yksimielisiä.

Jokainen hallintokomitea laatii työjärjestyksen, jonka seurantakomitea vahvistaa.

Hallintokomiteoiden sihteeristöt

Jokaista hallintokomiteaa avustaa sihteeristö.

Pohjoiskalotti-osaohjelman hallintokomiteaa avustaa sihteeristö, joka sijaitsee Norrbottenin lääninhallituksen yhteydessä. Pohjoiskalotti-osaohjelman osalta osallistuu myös Lapin liiton henkilökunta Rovaniemellä. Norjassa Tromsin lääninmaakunta (fylkeskommun) huolehtii Norjan osallistumisesta ohjelmaan. Toimisto on yhteistyössä Suomen ja Ruotsin kanssa ja yhteensovittaa projektitoimintaa kolmessa Norjan läänissä.

Kolarctic-osaohjelman hallintokomiteaa avustaa sihteeristö, joka sijaitsee Lapin liiton yhteydessä Rovaniemellä. Kolarctic-osaohjelman osalta osallistuu myös Norrbottenin lääninhallituksen henkilökunta. Norjassa Finnmarkin lääninmaakunta (fylkeskommun) huolehtii Norjan osallistumisesta ohjelmaan. Toimisto on yhteistyössä Suomen ja Ruotsin kanssa ja yhteensovittaa projektitoimintaa kolmessa Norjan läänissä.

Sápmi-osaohjelman hallintokomiteaa avustaa sihteeristö, joka sijaitsee Saamelaiskäräjien yhteydessä Kiirunassa. Norjan Saamelaiskäräjät Karasjoella huolehtii Norjan osallistumisesta ohjelmaan. Toimisto on yhteistyössä Suomen ja Ruotsin kanssa ja yhteensovittaa projektitoimintaa kolmessa Norjan läänissä.

Sihteeristöt valmistelevat ja esittelevät asioita hallintokomiteoille. Sihteeristöt valmistelevat

myös kokoukset, toimeenpanevat hallintokomiteoiden päätökset, seuraavat hankkeiden toteuttamista, vastaavat osaohjelmaa koskevasta tiedottamisesta, antavat neuvontaa sekä vastaavat ohjelman toteuttamiseen liittyvästä raportoinnista ja hallintotehtävistä. Lisäksi sihteeristöjen tulee avustaa hallintoviranomaista ja maksuviranomaista sekä seurantakomitean sihteeristöä tarpeellisella aineistolla.

III RAHOITUS

Yleiset säännökset

Suomi on hallinto- ja maksuviranomaisen isäntämaa ja se vastaa varainhoidon valvonnasta Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklan ja Komission asetuksen (EY) N:o 438/2001 ja 448/2001 mukaan niiden varojen osalta, jotka Euroopan yhteisö on myöntänyt Interreg III A Pohjoinen -ohjelmalle.

Lapin liitto (hallinto- ja maksuviranomainen), Norrbottenin lääninhallitus (Pohjoiskalotti-osaohjelman hallintokomitean sihteeristö) ja Ruotsin Saamelaiskäräjät (Sápmi-osaohjelman hallintokomitean sihteeristö) sopivat erikseen hallinto- ja maksuviranomaistehtävien ja valmistelutehtävien käsittelystä Interreg III A Pohjoinen -ohjelmassa.

Hallintoviranomainen

Hallintoviranomainen saa antaa suuntaviivoja hallintokomitealle annettavien raporttien ja seurannan chdoista.

Komission asetuksen (EY) N:o 438/2001 mukaista tarkastusta suorittaa hallintoviranomainen. Valvottaessa Ruotsin puolella toteutettavia hankkeita hallintoviranomainen huolehtii yhteistyössä Ruotsin viranomaisten kanssa siitä, että vastaavat tarkastukset suoritetaan. Ruotsalaisten tarkastusten tulokset toimitetaan hallintoviranomaiselle. Hallintoviranomainen raportoi näiden tarkastusten tulokset komissiolle.

Hallintokomiteat

Tukea koskevaa kysymystä käsiteltäessä hallintokomiteat valvovat, että tuki noudattaa ohjelma-asiakirjaa, mukaan lukien ohjelma-asiakirjan täydennys ja yhteisön lainsäädäntö.

Maksuviranomainen

Maksuviranomainen tarkastaa ennen aluekehitysrahaston varojen maksamista, että ilmoitetut kustannukset ovat tukeen oikeuttavia tukipäätöksen mukaisesti.

Jos tarkastus osoittaa, että maksaminen olisi tukipäätöksen tai yhteisön säännösten vastainen tai että se ei olisi sen ohjelma-asiakirjan ja ohjelma-asiakirjan täydennyksen mukainen, johon tukipäätös perustuu, tulee maksuviranomaisen päättää olla maksamatta tukea ja ilmoittaa päätöksensä syyt. Maksuviranomainen saa antaa suuntaviivoja tuen maksamiseen vaadittavasta aineistosta sekä maksun ja takaisinperinnän yleisistä chdoista.

Sääntöjenvastaisuudet

Jäsenvaltioiden on Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2000 38.1 c artiklan mukaan ehkäistävä, tutkittava ja oikaistava väärinkäytökset ja ilmoitettava niistä voimassa olevan sääntelyn mukaisesti komissiolle sekä tiedotettava komissiolle hallinnollisten ja oikeudellisten toimenpiteiden edistymisestä. Hallintoviranomaisen on niissä tapauksissa, joissa ilmeistä sääntöjenvastaisuutta esiintyy, Ruotsin viranomaisten avulla selvítettävä ja käsiteltävä nämä asiat tyydyttävästi ja ilmoitettava asioista komissiolle. Komission asetuksista 438/2001 ja 448/2001 käy lähemmin ilmi, mitä on voimassa niissä tapauksissa, joissa jäsenvaltio on syyllistynyt sääntöjenvastaisuuksiin.

Tukitoimen päätyessä annettava lausuma

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2000 38.1 f artiklasta käy ilmi että kunkin tukitoimen päätyessä tulee jäsenvaltioiden esittää komissiolle lausuma. Ilmoituksessa esitetään yhteenveto edellisinä vuosina suoritettujen tarkastusten perusteella tehdyistä päätelmistä ja annetaan arvio loppuerän maksatushakemuksen pätevyydestä sekä lopullisista kuluista annetun todistuksen kattamien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Komission asetuksen (EY) N:o 438/2001 15-17 artikloissa on säädetty tarkemmin lausuman antamisesta. Suomi vastaa siitä, että kyseinen lausuma esitetään komissiolle. Lausuman laatii Suomi yhdessä Ruotsin kanssa. Maiden vastuuviranomaiset tai vastaavat toimijat neuvottelevat keskenään lausuman laatimisen muodoista.

Vastuu ja regressioikeus

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 39 artiklan mukaan jäsenvaltio vastaa yleensä tuen takaisinmaksusta. Vastuullisen jäsenvaltion on maksettava komissiolle takaisin se summa, joka on otettu vastaan oikeudettomasti ja jonka komissio sen vuoksi saattaa periä takaisin. Suomi on Interreg III A Pohjoinen -ohjelmasta vastaava jäsenvaltio.

Jos käy ilmi, että jäsenvaltio on jättänyt noudattamatta sen, mitä neuvoston asetuksessa (EY) 1260/1999 tai tässä Yhteistyöpöytäkirjassa säädetään, Suomen on molempien jäsenvaltioiden puolesta Lapin liiton välityksellä maksettava takaisin se tukivarojen summa, jonka jäsenvaltio on velvollinen maksamaan takaisin komissiolle neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 39 artiklan mukaan. Jos osoittautuisi, että Ruotsi on vastuussa tuon summan osasta tai koko summasta, Ruotsin on korvattava Suomelle tämä summa.

Takaisinperintä ja takaisinmaksuvelvollisuus

Tukipäätöksessä ilmoitetaan, että tuen vastaanottaja on velvollinen maksamaan takaisin sen summan, joka on otettu vastaan tukipäätöksen, yhteisö säännösten tai ohjelma-asiakirjan ja ohjelma-asiakirjan täydennyksen vastaisesti.

Hallintoviranomainen saa periä takaisin koko summan. Jos on kohtuutonta periä takaisin koko summa, hallintoviranomainen saa alentaa takaisinperittävää summaa. Silloin kun tuensaaja toimii Ruotsissa, päätös summan takaisinperimisestä tehdään yhdessä Ruotsin vastuuviranomaisten, Norrbottenin lääninhallituksen tai Ruotsin Saamelaiskäräjien kanssa. Ruotsin viranomaisten tulee avustaa hallintoviranomaista takaisinperintää koskevan päätöksen toteuttamisessa kun tuen saaja toimii Ruotsissa.

Loppulauseke

Yhteistyöpöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena suomen ja ruotsin kielellä.

Jos Yhteistyöpöytäkirjan tulkinnasta syntyy riitaa, Suomen ja Ruotsin on yritettävä päästä ratkaisuun ystävällisessä hengessä.

Yhteistyöpöytäkirjan allekirjoittavat Suomen ja Ruotsin hallitusten edustajat ja se tulee voimaan, kun molempien maiden edustajat ovat sen allekirjoittaneet.

Yhteistyöpöytäkirja on voimassa Interreg III A Pohjoinen -ohjelman toteuttamiskauden ajan.

Yhteistyöpöytäkirjaa voi muuttaa ainoastaan kirjallisesti sopijamaiden yhteisestä sopimuksesta.

Suomen hallitus, jota edustaa sisäasiainministeriö

Paikka ja päivämäärä: Helsinki, 24.10.2002

Allekirjoitus: Martti Lehtinen
Martti Korhonen

Ruotsin hallitus, jota edustaa elinkeinoministeriö (Näringsdepartementet)

Paikka ja päivämäärä: Stockholm 31/10 2002

Allekirjoitus: Ulrica Messing
Ulrica Messing

